Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 39 (1921)

Heft: 197

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 10. August
1921

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 10 août
1921

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich — XXXIX. Jahrgang — XXXIXme année — Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 197

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr.20.20, halbjährlich Fr.10.20, vierteljährlich Fr.5.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre fr. 5.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 197

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Muster und Modelle. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Italien: Handelsvertragsunterhandlungen. — Konsulate. — Schweizerische Nationalbank. — Internationaler Postgiroverkehr.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Dessins et modèles. — Bilans de compagnies d'assurance. — Italie: Négociations commerciales. — Bolivie: Territorio Nacional de Colonias del Noroeste et Departemento del Beni. — Banque Nationale Suisse. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites
(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; fautes de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1821²)

Gemeinschuldner: Rohkrämer, Paul, Kaufmann, von Berlin, Inhaber der Firma Paul Rohkrämer, vormals Hedwig Schneebeli, Haushaltungsartikel, Zürich 4, Bäckerstrasse 60.

Datum der Konkurseröffnung: 1. August 1920.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 12. August 1921, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant z. Werdburg, Werdstrasse 31, Zürich 4.

Eingabefrist: Bis 10. September 1921.

Kt. Zürich *Konkursamt Illnau* (1833²)

Gemeinschuldner: Hans Brunner & Co., Torfausbeutung, in Illnau, Kommanditgesellschaft, unbeschränkt haftender Gesellschafter: Hans Brunner, Ingenieur, von Zürich, dato wohnhaft in Effretikon-Illnau.

Datum der Konkurseröffnung: 29. Juni 1921.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 10. September 1921.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1814¹)

Gemeinschuldner: Weber, R. Mathias, Kaufmann, von Zug, wohnhaft Ekkehardstrasse Nr. 12, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Juni 1921.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 11. August 1921, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur «Krone», in Unterstrass-Zürich.

Eingabefrist: 5. September 1921.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1834/5²)

Gemeinschuldner: Holz- und Kohlengenossenschaft Zürich, in Zürich 1, Weinbergstrasse 3.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Juni 1921.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 18. August 1921, nachmittags 2 Uhr, im Café Schneebeli, in Zürich 1, Limmatquai 16.

Eingabefrist: Bis 10. September 1921.

Gemeinschuldner: Zurmühle, Hermann, geb. 1890, Bäcker und Konditor, von Solothurn, in Zürich 1, Zeltweg Nr. 12.

Datum der Konkurseröffnung: 27. Juni 1921.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 18. August 1921, nachmittags 3 Uhr, im Café Schneebeli, in Zürich 1, Limmatquai 16.

Eingabefrist: Bis 10. September 1921.

Mit Bezug auf die Liegenschaft Kat.-Nr. 1027: Wohnhaus Assek.-Nr. 710, Wohnhaus mit Bäckerei, Assek.-Nr. 831, und Waschhaus, Assek.-Nr. 750, nebst 588,60 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum am Zeltweg Nr. 12 in Zürich 1, werden die Inhaber von Dienstbarkeiten, die unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, ausdrücklich aufgefordert, diese Rechte bis zum 31. August 1921 beim Konkursamt Zürich (Altstadt) unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift anzumelden.

Nicht angemeldete Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Z. G. B. ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Land* (1822)

Gemeinschuldner: Herrmann, Walter, Inhaber eines Lagers von landwirtschaftlichen Maschinen, in Ostermundigen.

Datum der Konkurseröffnung: 1. August 1921.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 12. August 1921, vormittags 10 Uhr, im Amthaus Bern, Souterrain, Zimmer Nr. 3.

Eingabefrist: Bis und mit 10. September 1921.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Bex* (1823/4)

Failli: Dettwyler, Jacob, fils, Café du Midi, Bex.

Date de l'ouverture de la faillite: 14 juillet 1921.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 15 août 1921, à 2 heures après-midi, à l'Hôtel de Ville de Bex.

Délai pour les productions: 10 septembre 1921.

Faillie: Société en nom collectif Leutwyler et Borel, atelier de constructions métalliques, en liquidation, à Bex.

Date de l'ouverture de la faillite: 14 juillet 1921.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 15 août 1921, à 3 heures après-midi, à l'Hôtel de Ville de Bex.

Délai pour les productions: 10 septembre 1921.

Kollokationsplan — Etat de collocation
(B.-G. 249. 250 u. 251.) (L. P. 249. 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Berne *Office des faillites des Franches-Montagnes* (1825)

Failli: Monnat-Monnat, Jules, autrefois aubergiste, aux Pommerats.

Délai pour intenter action en opposition: 20 août 1921.

Kt. Schwyz *Konkursamt Küssnacht* (1832)

Gemeinschuldnerin: Bernet-Venosta, Rosina, mech. Schlosserei, Küssnacht (Schwyz).

Anfechtungsfrist: Vom 15. bis und mit 24 August 1921.

Erfolgt innert dieser Frist keine Anfechtung beim Konkursgericht Küssnacht, so wächst derselbe in Rechtskraft.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Waldenburg* (1836)

Gemeinschuldnerin: W. Thommen & Cie., Schraubenfabrik, in Oberdorf.

Anfechtungsfrist: Bis 20. August 1921 beim Konkursgericht Waldenburg durch Einreichung einer Klageschrift in Doppel.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (1847)

Failli: Maury, Auguste, scieur, à La Tour-de-Peilz.

Délai pour intenter action en opposition: 23 août 1921.

Ct. de Neuchâtel *District de la Chaux-de-Fonds* (1826)

Failli: Crédit Mutuel ouvrier, la Chaux-de-Fonds.

Délai pour intenter action en opposition: Jusqu'au 22 août 1921.

La Chaux-de-Fonds, le 9 août 1921.

L'administrateur de la faillite:
Banque Cantonale Neuchâteloise, Succursale de la Chaux-de-Fonds.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de la Chaux-de-Fonds* (1837)

Etat de collocation et décision concernant le strict nécessaire.

Failli: Sandoz, G. F., décorateur, né le 1er avril 1878, du Locle, domicilié Rue de la Charrière, 6, à la Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation de la faillite susindiquée et la décision concernant le strict nécessaire laissé au failli et à sa famille sont déposés à l'office susdit où ils peuvent être consultés. Les actions en contestation doivent être introduites jusqu'au 20 août 1921 inclusivement, sinon le dit état sera considéré comme accepté. Les recours contre la décision précitée devront être adressés jusqu'à la même date, sinon elle deviendra définitive.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (1841)

Gemeinschuldner: Kunz, Hugo, Kaufmann, von Bubendorf (Basel), Höhenweg 14, in Zürich 7, früherer Mitgesellschafter der Firma Kunz & Cie., Brennmaterialien, Brandschenkestrasse 24, Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 28. Juli 1921.

Datum der Einstellung mit Verfügung des nämlichen Richters: 5. August 1921 mangels Aktiven.

Einspruchsfrist: Bis 20. August 1921.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1791¹)

Gemeinschuldner: Scherb, Fritz, Velo-Reparaturwerkstätte, Holbeinstrasse 30, Zürich 8, früher Dufourstrasse 56.

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 14. Juli 1921.
Datum der Einstellung durch Verfügung desselben Richters: 1. August 1921, mangels Aktiven.
Einspruchsfrist: 15. August 1921.

Kt. Solothurn *Konkursamt Solothurn* (1842)
Gemeinschuldnerin: Geissler & Stalder, Atelier de polissage, in Solothurn.
Datum der Konkurseröffnung: 21. Juli 1921.
Datum der Einstellungsverfügung: 28. Juli 1921.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (1827)
Gemeinschuldneriu: Kollektivgesellschaft Fisch & Münzenmeier, Rapid Transport Co., hint. Bahnhofstrasse 1, St. Gallen C.
Konkurseröffnung: Vom 1./13. Juli 1921.
Datum der Einstellungsverfügung: 5. August 1921, mangels Aktiven, sofern nicht innert zehn Tagen a dato ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens anbegehrt und Kostensicherheit leistet.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (1839)
Gemeinschuldner: Kommanditgesellschaft Rutz & Co., Dekorations- und Flachmalerei, an der Sihlfeldstrasse 53, in Zürich 3 (im Handelsregister bereits seit 12. Oktober 1920 gelöscht).
Datum des Schlusses: 29. Juli 1921.

Ct. de Berne *Office des faillites de Courtelary* (1846)
Failli: Biland, Otto, industriel, à St-Imier.
Date de la clôture: 6 août 1921.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de la Chaux-de-Fonds* (1838)
Failli: Andréola, Joseph, né le 11 décembre 1874, d'origine italienne, autrefois domicilié Balance, 14, à la Chaux-de-Fonds, actuellement à Zurich.
Date de la clôture: 8 août 1921.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Rivocazione del fallimento
(L. E. 195, 196 e 317)

Ct. de Berne *Office des faillites de Courtelary* (1845
Failli: Defilippis, Louis, menuisier, à St-Imier.
Date du jugement de révocation: 3 août 1921.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (1828)
Il fallimento in odio Clovis Tarabola fu Pietro, rappresentanze, à Lugano, è stato revocato con decreto 27 luglio 1921 a seguito di omologazione del concordato proposto dal debitore, il quale viene reintegrato nella libera disposizione del suo patrimonio.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (1840²)
Aus der Konkursmasse des Schlegel, Oswald A., Dolderstrasse 94, in Zürich 7, gelangt Montag, den 12. September 1921, nachmittags 3 Uhr, im Amtslokal des obgenannten Amtes (Klosbachstrasse 95) die Villa Dolderstrasse 94, im Dolderquartier, Zürich 7, und zwar die Gebäulichkeiten Ass.-Nr. 1162, für Fr. 96,350 assekuriert und 1588,2 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Gartenanlage Kat.-Nr. 1151 und 1152, auf öffentliche Steigerung.
Die vorzügliche Aussichtslage und der gute Zustand des Objektes lassen eine zahlreiche Käuferschaft erwarten.
Es besteht die Möglichkeit, das Objekt teilweise oder ganz möbliert abzugeben.
Behufs Besichtigung des Objektes wende man sich an das Konkursamt Hottingen-Zürich.
Die Gantbedingungen liegen vom 1. September 1921 an auf dem Konkursamt zur Einsicht auf.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig* (1848²)
Montag, den 12. September 1921, nachmittags 3 Uhr, im Sitzungszimmer Rathaus Lichtensteig, gelangen auf Rechnung der Konkursmasse E. Schulthess Erben, Wattwil, bzw. der bezüglichen Faustpfandgläubigerin, nachbezeichnete Wertschriften gegen Barahlung auf einmalige Versteigerung:
1. Police Nr. 300498, datiert 11. Februar 1911, über Fr. 20,000 der Stuttgarter Lebens-Versicherungsbank a. G. (alte Stuttgarter), mit einem Rückkaufswert von Fr. 2926.95 (ohne Begünstigungsklausel), lautend auf Hans Emil Schulthess, Kaufmann, früher in Wattwil;
2. Schuldbrief für Fr. 5000, errichtet den 27. November 1915, lastend auf der Liegenschaft des Gottlieb Ackeret, in Oberwinterthur, im V. Rang, mit Fr. 60,000 Vorgang.

Ct. de Vaud *L'office des faillites du Pays-d'Enhaut* (1757¹)

Vente juridique.

Le samedi 13 août 1921 à 3 heures après-midi, dans les locaux de la masse, l'administration de la faillite de Chabloz, Théodore, ameublements, confections et tissus, à Château-d'Oex, procédera à la vente en bloc des marchandises en magasin, taxées fr. 154.000.
La vente a lieu sur la base d'une offre ferme de fr. 80.000.
Pour renseignement et visiter, s'adresser à l'office susmentionné.

Pfandverwertungs-Steigerung
(B.-G. 138, 41 u. 85.)

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (1818¹)

Hotelsteigerung.

In der Grundpfandverwertungssache gegen Schrämli-Bucher, Jakob Alfred, Hotelier, in Luzern, gelangt Donnerstag, den 18. August 1921, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus am Kornmarkt, in Luzern, an öffentliche Steigerung:
Das «Hotel Montana», Nr. 641, Lit. a (Adligenswilerstrasse Nr. 22), samt Inventar und Mobiliar, Bahnhofgebäude Nr. 641, Lit. a I, mit Bahnanlage, Terrasse und Gartenanlagen, Grundstück Nr. 710, mit einem Flächeninhalte von 3790,4 m², mit prachtvoller Aussicht auf den See und die Alpen, an der Halden im Quartier Hof, in Luzern, gelegen.
Brandassekuranzsumme Fr. 1,239,000.
Konkursamtliche Schatzung inkl. Mobiliar Fr. 1,480,000.
Auflage der Steigerungsbedingungen beim Konkursamt Luzern.
Vom Ersteigerer sind vor Zuschlag Fr. 5000 in bar zu erlegen.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(L. P. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.
Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti
(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto niminati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.
E indetta un' adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Ct. del Ticino *Distretto di Mendrisio* (1844)
Debitore: Sacchi, Gino, negozio di capelleria, in Mendrisio.
Data del decreto: 20 luglio/8 agosto 1921.
Commissario del concordato: Brenni Guido, Ufficiale di Esec. e Fall. Mendrisio.
Termine per le insinuazioni dei crediti: 2 settembre 1921 sotto la comminatoria dell' articolo 300 L. F. E. F.
Adunanza dei creditori: 15 settembre 1921, alle ore 2 ant., nella sala dell' Ufficio di Esec. e Fall., Palazzo Pretorio Mendrisio.
Esame degli atti: 5 settembre 1921 in Ufficio presso il sopraddetto.

Ct. de Genève *District de Genève* (1843)
Débiteur: Mauler, Jules, fournitures pour l'horlogerie et la mécanique, Rue de Chantepoulet, 8, et Rue Chaponnière, 5.
Date du jugement accordant le sursis: 5 août 1921.
Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultre, directeur de l'office des faillites.
Expiration du délai de production: 30 août 1921.
Assemblée des créanciers: Vendredi, 23 septembre 1921, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie, 7, salle des assemblées de faillites.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 13 septembre 1921.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern *Konkurskreis Biel* (1849)
Die der Firma Monnat & Cie., Uhrenfabrikationsgeschäft, in Biel, erteilte Nachlassstundung ist um zwei Monate, d. h. bis zum 2. November 1921, verlängert worden. Gestützt hierauf wird die auf den 19. August 1921 anberaumt gewesene Gläubigerversammlung verschoben auf Mittwoch, den 19. Oktober 1921, vormittags 10 Uhr, in das Gläubigerverammlungslokal, im Amthause, in Biel
Die Fristverlängerung kommt säumigen Gläubigern nicht zu statten.
Biel, den 9. August 1921.
Der Betreibungsbeamte als Sachwalter: **Flückiger.**

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat
(B.-G. 304 und 317.) (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (1831)
Schuldnerin: Spar- und Leihkasse Grenchen, in Grenchen.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 25. August 1921, vormittags 8 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Solothurn *Amtsgericht Balsthal* (1830)
Das Amtsgericht von Balsthal als Nachlassbehörde hat unterm 25. Juli 1921 den Nachlassvertrag der Firma Ad. Allemann & Fils A. G., Uhrenfabrik, in Welschenrohr, bestätigt.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat
(B.-G. 308 und 309.) (L. P. 308 et 309.)

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt als erstinstanzliche Nachlassbehörde* (1850)
Schuldner: Henri Sautier, Manufakturwaren, Weggisgasse 14, Luzern.
Datum des Verwerfungsentscheides: 23. Juli, zugestellt den 26. Juli 1921.

Verschiedenes — Divers

Ct. de Vaud *Office des faillites de Martigny* (1829)
Les créanciers de la faillite Bailliffard-Bessard, do Martigny-Bourg, sont convoqués en assemblée extraordinaire au bureau de l'office des faillites à Martigny-Ville, le 13 août 1921, à 14 heures, pour ratification d'une transaction entre la masse et la femme du failli concernant l'acte de récompense.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Auswanderungs- und Passagegeschäft. — 1921. 5. August. Inhaber der Firma **Arnold G. Staub**, in Zürich 1, ist Arnold Gottfried Staub, von Richterswil, in Zürich 7. Auswanderungs- und Passagegeschäft, Generalvertretung der «American Express-Company Inc.» für die Schweiz. Bahnhofstrasse 79.

Lack- und Farbenfabrik. — 5. August. Hans Dold, von Zürich, in Zürich 6, und Oscar Brandenberger, Ingenieur, von Russikon, in Zürich 6, haben unter der Firma **Hans Dold & Cie.**, in Wallisellen, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1921 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Hans Dold und Kommanditär ist Oscar Brandenberger mit dem Betrage von Fr. 30,000 (dreissigtausend Franken). Lack- und Farbenfabrik. In der Herte.

Weinhandlung und Branntweinbrennerei. — 5. August. Die Firma **Dukas & Cie., Freiburg i. B., Filiale Zürich,** in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 166 vom 12. Juli 1919, Seite 1239), bisheriger Alleininhaber: Leopold Dukas, und Einzelprokuristen: Heinrich Dukas und Hermann Dukas, Weingrosshandlung und Branntweinbrennerei, ist infolge Aufgabe dieser Zweigniederlassung erloschen. Die Firma hat ihren Hauptsitz von Freiburg i. B. nach Berlin verlegt. Einziger Inhaber der Firma ist nun Heinrich Dukas, Kaufmann, in Berlin.

5. August. **Zürcher Unionbank in Liq.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 93 vom 23. April 1917, Seite 661). In ihrer Generalversammlung vom 7. Juni 1921 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft die Durchführung der Liquidation konstatiert und die Löschung der Firma beschlossen. In dieser Folge wird diese Firma und damit die Unterschrift des Liquidators Dr. Caspar Melliger (einziges Vorstandsmitglied: Emilie Burkhardt-Schuppisser) anmit gelöscht.

Tiefbauarbeiten und Kieslieferung. — 6. August. Die Firma **E. Peter & Bernath**, in Veltheim (S. H. A. B. Nr. 153 vom 4. Juli 1917, Seite 1086), Tiefbauarbeiten und Kieslieferung, Gesellschafter: Jacob Bernath und Emil Peter, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Emil Peter», in Veltheim, und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen.

Inhaber der Firma **Emil Peter**, in Veltheim, ist Emil Peter, von und in Veltheim (Zürich). Tiefbauarbeiten und Kieslieferung. Dorfstrasse 35. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «E. Peter & Bernath», in Veltheim.

Schnitt- und Ziehwerkzeuge, Pressformen. — 6. August. Inhaber der Firma **Jakob Faes**, in Richterswil, ist Jakob Faes, von Schöftland und Unterkulm, in Richterswil. Fabrikation von Schnitt- und Ziehwerkzeugen, Pressformen. Schwyzerstrasse 95.

Malerei, Wirtschaftsbetrieb, Immobilienverkehr. — 6. August. Die Firma **E. Caffari-Werffeli**, in Dietikon (S. H. A. B. Nr. 282 vom 14. November 1907, Seite 1949), hat ihr Gesehäft nach Zürich 3 verlegt und verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Sihlfeldstrasse 49, woselbst auch die Inhaberin wohnt.

6. August. **Hofmann & Co. Schuhfabrik A.-G.**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 189 vom 22. Juli 1920, Seite 1421). Die Prokura des Adolf Andreas Nebiker ist erloschen.

6. August. **Allgemeine Rohwarengesellschaft A.-G. (Société générale pour le commerce de Matières premières S. A.) (The general Produce Company Ltd.)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 61 vom 14. März 1919, Seite 417). Hermann Friedheim ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, dessen Unterschrift wird anmit gelöscht. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus: Dr. Bruno Brückmann, Jurist, von Kilchberg b. Zürich, in Zürich 7, und Alfred Hirsch-Faber, Kaufmann, von Zürich, in Zürich 8. Die Genannten führen Kollektivunterschrift namens dieser Aktiengesellschaft.

6. August. Durch öffentliche Urkunde vom 9. Juni 1921 ist unter dem Namen **Pensions- und Hülfskasse für alte und erwerbsunfähig gewordene Beamte, Angestellte und Arbeiter des Verbandes ostschweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaften in Winterthur**, mit Sitz in Winterthur, eine Stiftung errichtet worden. Dieselbe hat den Zweck, Angestellte und Arbeiter des Verbandes ostschweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaften durch Auszahlung von Pensionen gegen die Folgen des Alters und der Invalidität zu sichern und Witwen und Waisen von im Dienste verstorbenen Angestellten und Arbeitern Pensionen auszurichten, evtl. einmalige Entschädigungen zu gewähren. Die Stiftung ist dem Verband ostschweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaften angeschlossen und folgt ihm im Falle der Firmaänderung oder des Ueberganges des Geschäftes an einen Rechtsnachfolger als ihm angegliederte Wohlfahrtseinrichtung. Ueber die Berechtigung der Inanspruchnahme und die Höhe der Zuwendungen aus dieser Stiftung bestehen reglementarische Bestimmungen. Die Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat von 5 Mitgliedern und die Verwaltungskommission von 3 Mitgliedern. Die Mitglieder des Stiftungsrates werden vom Verbandsvorstand gewählt; zwei dieser Mitglieder sind dem Kreise der Versicherten zu entnehmen. Der Stiftungsrat konstituiert sich selbst. Er vertritt die Stiftung nach aussen und bezeichnet diejenigen Personen aus oder ausserhalb seiner Mitte, welche berechtigt sein sollen, für die Stiftung rechtsverbindlich zu zeichnen, er bestimmt auch die Art und Form der Zeichnung. Die Mitglieder der Verwaltungskommission werden vom Stiftungsrat bestimmt. Der Präsident des Stiftungsrates: Rudolf Weidmann, Statthalter, von Lufingen und Maschwanden, in Affoltern a. A., und der Aktuar: Hans Simmler, Prokurist, von Buchberg (Schaffhausen) und Winterthur, in Winterthur, führen Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Aeussere Schaffhauserstrasse 6.

Bern — Berne — Berna

Bureau Interlaken

1921. 5. August. **Kantonalbank von Bern, Filiale Interlaken**, in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 37 vom 7. Februar 1921, Seite 285). An Stelle des verstorbenen Fridolin Mauderli hat der Bankrat zu Direktoren der Kantonalbank von Bern ernannt: Alfred Aellig, von Frutigen, und Ernst Scherz, von Reichenbach, beide in Bern. Ihre bisherige Kollektivunterschrift erleidet keine Veränderung. Dagegen fällt die Einzelunterschrift des Fridolin Mauderli sel. dahin und wird gelöscht. In seiner Sitzung vom 24. März 1921 hat der Bankrat ferner gewählt: Alfred Häuptli, von Biberstein, in Bern, als Subdirektor, und Hans Soldan, von Thun, in Bern, als Inspektor der Kantonalbank. Diesen wird die Kollektivunterschrift zu zweien in dem Sinne erteilt, dass sie ermächtigt sind, gemeinsam unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten der Filiale Interlaken diese rechtsgültig zu vertreten und für sie zu zeichnen. Die bisherige Kollektivprokura des Hans Soldan fällt damit dahin und wird gelöscht. Der bisherige Inspektor Adolf Gurtner ist zum Geschäftsführer der Filiale Thun ernannt worden. Seine Unterschrift für die Filiale Interlaken wird daher gelöscht.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

4. August. Die bisher unter der Firma **Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten (Z. V. S. M.)** im Handelsregister von Zürich eingetragene Genossenschaft hat ihren Sitz von Winterthur an den Wohnort ihres derzeitigen Präsidenten nach Trub verlegt. Nach Massgabe der am 17. April 1919 und am 17. April 1920 revidierten Statuten vom 27. Februar 1917 bezweckt die Genossenschaft für das Verbandsgebiet einen den Produktionskosten, dem Nähr- und Gebrauchswerte der Milch entsprechenden Preis anzustreben. Der jeweilige Sitz des Zentralverbandes wird von der Delegiertenversammlung bestimmt. Mitglied des Zentralverbandes kann jeder richtig konstituierte Milchproduzentenverband werden, welcher im Handelsregister eingetragen ist und dessen Statuten vom Vorstand genehmigt worden sind. Das Gesuch um Aufnahme in den Zentralverband ist unter Beilegung eines Beitrittsbeschlusses der Delegiertenversammlung des betreffenden Produzentenverbandes dem Präsidenten des Zentralverbandes schriftlich einzureichen. Ueber die Aufnahme entscheidet der Vorstand. Bei allfälliger Abweisung eines Verbandes steht demselben der Rekurs an die Delegiertenversammlung des Zentralverbandes offen. Der Austritt eines Verbandes kann je auf 1. Mai erfolgen, und zwar nur dann, wenn ein Austrittsgesuch vor dem 1. Januar des betreffenden Jahres dem Verbandspräsidenten schriftlich eingereicht worden ist. Unterverbände, welche nachgewiesenermassen den Interessen des Zentralverbandes entgegen arbeiten, sich unreeller Handlungsweise oder unlauteres Geschäftsgebahren zuschulden kommen lassen, können auf Antrag des Vorstandes ausgeschlossen werden. Austretende und ausgeschlossene Unterverbände verlieren jeden Anspruch am Verbandsvermögen, sind aber hafthar für alle Verbindlichkeiten und für ein allfälliges Defizit, welches sich bis zum Schlusse des betreffenden Rechnungsjahres ergeben hat. Der Zentralverband bezieht von seinen Sektionen regelmässige Jahresbeiträge, welche nach dem Viehbesitze bemessen werden und zurzeit 3 Rp. per Kuh und per Jahr betragen. Der Jahresbeitrag kann von der Delegiertenversammlung jederzeit abgeändert werden. Für die Verbindlichkeiten des Zentralverbandes haftet nur dessen Vermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Nach innen haften für die Verbindlichkeiten des Zentralverbandes die Unterverbände im Verhältnis zur Kuhzahl, soweit nicht im einzelnen Falle besondere Vereinbarungen getroffen werden. Die Organe der Genossenschaft sind: die Delegiertenversammlung; der Vorstand; der leitende Ausschuss, und die Rechnungsrevisoren. Der leitende Ausschuss vertritt die Genossenschaft nach aussen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder einer der Vizepräsidenten und der Sekretär, oder sein Stellvertreter kollektiv je zu zweien. Der leitende Ausschuss besteht gegenwärtig aus: Nationalrat Friedrich Siegenthaler, Landwirt, von und in Trub, Präsident; Antoine Morard, von Gumefens, Administrateur, in Marsens (Freiburg), I. Vizepräsident; Nationalrat, Franz Moser-Schär, Landwirt, von u. in Hitzkirch (Luzern), II. Vizepräsident; Grossrat Otto Burger, Landwirt, von Röschenz, in Delsberg; Adolf Fecker, Gemeindeammann, von und in Wittenbach (St. Gallen); Ernest Emile Girard, von Chezard-St.Martin, Landwirt, in Boudry (Neuenburg); Charles Rossy, Sekretär, von und in La Chaux bei Cossonay (Waadt); Adolf Säuberli, von Teufenthal, Rektor, in Brugg, und Jakob Zwingli, Geschäftsführer, von und in Elgg (Zürich); letztere sechs als Beisitzer. Sekretär ist Hans Bretscher, von Veltheim (Zürich), Verbandssekretär, in Bern, welcher weder dem Vorstand noch dem leitenden Ausschuss angehört.

6. August. **Kantonalbank von Bern, Filiale Langnau**, in Langnau (S. H. A. B. Nr. 149 vom 15. Juni 1921). Der Bankrat hat den Hans Soldan, von Thun, in Bern, zum Inspektor ernannt und ihm die Kollektivunterschrift zu zweien für sämtliche Filialen erteilt. Soldan ist daher ermächtigt, gemeinsam mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten der Filiale Langnau, letztere zu vertreten und rechtsgültig für sie zu zeichnen. Dagegen sind die bisherige Kollektivunterschrift des zum Geschäftsführer der Filiale Thun gewählten Adolf Gurtner und die frühere Kollektivprokura des Hans Soldan dahingefallen und werden gelöscht.

Bureau Wangen a. A.

5. August. **Kantonalbank von Bern Filiale Herzogenbuchsee**, in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. Nr. 35 vom 4. Februar 1921, Seite 269). An Stelle des verstorbenen Fridolin Mauderli hat der Bankrat zu Direktoren der Kantonalbank von Bern ernannt: Alfred Aellig, von Frutigen, und Ernst Scherz, von Reichenbach, beide in Bern. Ihre bisherige Kollektivunterschrift erleidet keine Veränderung. Dagegen fällt die Einzelunterschrift des Fridolin Mauderli sel. dahin und wird gelöscht. In seiner Sitzung vom 24. März 1921 hat der Bankrat ferner gewählt: Alfred Häuptli, von Biberstein, in Bern, als Subdirektor, und Hans Soldan, von Thun, in Bern, als Inspektor der Kantonalbank. Diesen wird die Kollektivunterschrift zu zweien in dem Sinne erteilt, dass sie ermächtigt sind, gemeinsam unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten der Filiale Herzogenbuchsee diese rechtsgültig zu vertreten und für sie zu zeichnen. Die bisherige Kollektivprokura des Hans Soldan fällt somit dahin und wird gelöscht. Der bisherige Inspektor Adolf Gurtner ist zum Geschäftsführer der Filiale Thun ernannt worden. Seine Unterschrift für die Filiale Herzogenbuchsee wird daher gelöscht.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

Musique, instruments de musique, etc. — 1921. 6 août. Le chef de la maison **Louis Burgstaller**, à Fribourg, est Louis-Charles, fils de feu Louis Burgstaller, originaire de Genève, domicilié à Fribourg. Commerce de musique, instruments de musique, pianos et harmoniums. Avenue de Pérolles 55. La maison donne procuration à Albertine Burgstaller née Lendi, de Genève, à Fribourg.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

1921. 6. August. Die Firma **Valmont A. G. Uhrenschalen- und Metallwarenfabrik (Valmont S. A. Fabrique de boîtes de montres et d'articles en métal)**, in Herbetswil, Fabrikation von Uhrenschalen und Metallwaren aller Art (S. H. A. B. Nr. 112 vom 12. Mai 1919, Seite 807), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Zuckerwaren. — 1921. 2. August. Inhaber der Firma **Alphons Bürgin**, in Basel, ist Alphons Bürgin, von und in Basel. Fabrikation von Zuckerwaren. Ryffstrasse 2.

4. August. Inhaber der Firma: **Hellmuth Stange, Internationale Transporte**, in Basel, ist Hellmuth Stange, von Erfurt (Preussen), in Basel. Speditionsgeschäft. Holbeinstrasse 29.

Damen-Konfektion. — 5. August. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Lehmann & Cie.**, in Basel, Fabrikation und Handel in Damen-Konfektion (S. H. A. B. Nr. 222 vom 16. September 1919, Seite 1626), ist die bisherige Gesellschafterin Emma Lehmann ausgeschieden, und deren Unterschrift somit erloschen. An deren Stelle tritt als Gesellschafter in die Gesellschaft ein: Albert Lehmann, von Strassburg i. Els. (Frankreich), wohnhaft in Hannover, und zwar ohne Vertretungsberechtigung.

Baumwoll- und Leinengewebe, Aussteuern. — 5. August. Inhaber der Firma **Johann Jakob Gysin-Kaiser**, in Basel, ist Johann Jakob Gysin, von und in Basel, mit seiner Ehefrau Emma Catharina geb. Kaiser in Gütergemeinschaft lebend. Handel in Baumwoll- und Leinengeweben für Haus und Gewerbe. Aussteuern.

5. August. Unter dem Namen **Hilfsfonds B der Gesellschaft für Holzstoffbereitung** ist von der Firma Gesellschaft für Holzstoffbereitung, Aktiengesellschaft, in Basel, eine Stiftung errichtet worden mit dem Zweck: Ausrichtung von Unterstützungen an Beamte und Angestellte des Zentralbureaus, welche mindestens 5 Jahre im Dienste der Gesellschaft gestanden haben und welche durch Alter, Krankheit und Unfall arbeitsunfähig geworden sind, sowie an Witwen oder minderjährige Kinder bis zum 16. Altersjahr von Beamten und Angestellten des Zentralbureaus. Die Stiftungsurkunde ist datiert vom 13. Juni 1921. Sitz der Stiftung ist Basel. Organ der Stiftung ist eine Verwaltungskommission, bestehend aus dem Präsidenten des Verwaltungsrates der Stifterin, dem Generaldirektor und einem vom Verwaltungsrat zu ernennenden Beamten oder einem Angestellten des Zentralbureaus der Stifterin. Die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift für die Stiftung führen je zwei Mitglieder der Verwaltungskommission. Mitglieder der Verwaltungskommission sind zurzeit: Gustav Gengenbach-Gysin, Kaufmann, Heinrich Hockenjos, Kaufmann, und Emil Bernoulli-Meyer, Angestellter, alle drei von und in Basel; der erste Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, der zweite Generaldirektor und der dritte Buchhalter der Firma «Gesellschaft für Holzstoffbereitung Aktiengesellschaft» in Basel. Geschäftslokal: Aeschenvorstadt 25.

Import und Export. — 5. August. Unter der Firma **Romesa A. G. Basel (Romesa S. A. Bâle)** gründet sich, mit Sitz in Basel, auf unbestimmte Dauer, eine Aktiengesellschaft, welche den Import und Export von Waren aller Art zum Zweck hat. Die Gesellschaftsstatuten sind am 3. August 1921 festgestellt worden. Das Gesellschaftskapital beträgt siebentausend Franken (Fr. 7000), eingeteilt in 7 Aktien von je Fr. 1000 auf den Namen lautend. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikationen im Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern, soweit öffentliche Bekanntmachung vom Gesetz gefordert wird. Alleiniges Mitglied des Verwaltungsrats, der die Gesellschaft nach aussen vertritt, ist Gottlieb Meier-Prümer, Kaufmann, von und in Basel; derselbe führt die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft. Geschäftsdomizil: Rothbergerstrasse 33.

Spezereiwaren. — 6. August. Die Firma **Friedenthal-Meise, A. Mattmüller Nachf.**, in Basel, Handel in Spezereiwaren (S. H. A. B. Nr. 287 vom 15. November 1912, Seite 1998), ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

6. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Schweizerische Lack- und Farben-Industrie A. G.**, in Basel, Fabrikation und Handel von Lacken, Farben und verwandten Produkten (S. H. A. B. Nr. 149 vom 11. Juni 1913, Seite 1080), ist durch Konkurs aufgelöst worden. Die Firma wird infolgedessen von Amtes wegen gestrichen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1921. 5. August. Genossenschaft unter der Firma **Land- und alpwirtschaftliche Genossenschaft Hundwil**, mit Sitz in Hundwil (S. H. A. B. Nr. 106, vom 5. Mai 1919, Seite 762, und dortige Verweisung). Aus dem Vorstande ist der bisherige Präsident Johannes Weiss ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Vorstand setzt sich zurzeit folgendermassen zusammen: Friedbert Frehner, von Urnäsch, bisher Vizepräsident und Aktuar, jetzt Präsident; Konrad Berweger, von Hundwil, Kassier; Johann Jakob Meier, von Hundwil, bisher I. Beisitzer, jetzt Aktuar; Robert Lauchenauer, von Hundwil, bisher II., jetzt I. Beisitzer, und Emil Zuberbühler, von Urnäsch, II. Beisitzer; alle von Beruf Landwirte und wohnhaft in Hundwil. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident oder der Kassier kollektiv mit dem Aktuar.

5. August. Genossenschaft unter der Firma **Konsumverein Heiden**, mit Sitz in Heiden (S. H. A. B. Nr. 50, vom 1. März 1919, Seite 331 und dortige Verweisungen). Aus dem Vorstande sind der bisherige Präsident Florian Niggli und der Vizepräsident Jacob Bösch ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Der Vorstand besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: Fritz Mayer-Ott, Faktor, von Heiden, bisher Beisitzer, jetzt Präsident; Hermann Keller, Bahnbeamter, von Ueken (Aargau), Vizepräsident; Albert Hohl, Betreibungsbeamter, von Wolfhalden, Kassier; Jacob Tobler-Staub, Seidenferger, von Heiden, Aktuar, und Julius Caduff, Versicherungsagent, von Pitasch (Graubünden), Beisitzer, alle in Heiden wohnhaft. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führt der Präsident kollektiv mit dem Kassier oder dem Aktuar.

Schuhhandlung und Schuhmacherei. — 5. August. Die Firma: **Marquart Schnitzer**, Schuhhandlung und Schuhmacherei, in Trogen (S. H. A. B. Nr. 79, vom 3. April 1919, Seite 562), ist infolge Einschränkung des Geschäftsbetriebes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Veltlinerwein. — 1921. 4. August. **Anton Casura's Erben**, Veltlinerweinhandlung, in Ilanz (S. H. A. B. Nr. 294 vom 14. Dezember 1918, Seite 1934). Der Gesellschafter Jakob Casura nennt sich nunmehr mit seinem romanischen Eigennamen Giachen. Ausser der Gesellschafterin Witwe Mary Casura ist von nun an auch der Gesellschafter Giachen Casura zur Vertretung der Firma durch Einzelunterschrift befugt.

Fuhrhalterei und Spedition. — 5. August. Ferdinand Dosch, von Tinzen, in Arosa, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Andreas Zindel-Badrutt, von und in Maienfeld, als Kommanditär mit der Summe von Fr. 18,000 (achtzehntausend Franken) haben unter der Firma **F. Dosch & Cie.**, in Arosa, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1921 ihren Anfang genommen hat. Fuhrhalterei und Spedition.

Möbelschreinerei, Fabrikation von Musikapparaten. — 6. August. Franz Beck, von Langenau (Schlesien), in Davos-Platz, und Heinrich Rathert, von Kuttenhausen (Westfalen), in Davos-Platz, haben unter der Firma **Franz Beck & Co.**, in Davos-Platz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1921 ihren Anfang genommen hat. Die Firma wird nur durch die Kollektivunterschrift der beiden Gesellschafter verpflichtet. Möbelschreinerei und Fabrikation von Musikapparaten, spez. Grammophonen. Tobelmühlestrasse.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Paste speciali e commestibili. — 1921. 5 agosto. Titolare della ditta **Vedova fu Carlo Valtolina**, in Lugano, è Teresa Valtolina ved. fu Carlo, di Monza (Italia), domiciliata in Lugano. Fabbrica paste speciali e commestibili.

Ufficio di Mendrisio

Legna e carbone. — 6 agosto. Proprietario della ditta **Vanini Enrico**, in Caneggio, è Enrico Vanini fu Domenico, da Caneggio suo domicilio. Vendita di legna e carbone.

Legname, carbone, vino e commestibili. — 6 agosto. La ditta **Frigerio Giovanni**, sostra e vendita al minuto ed all'ingrosso di legname, tanto d'ardere, che d'opera, e di carbone, spaccio e vendita di vino e commestibili, in Cabbio (F. u. s. di c. del 23 dicembre 1893, n° 267, pag. 1091), è cancellata ad istanza dell'erede per decesso del titolare.

Legna, carbone, osteria, prestino e commestibili. — 6 agosto. Proprietario della ditta **Angelo Frigerio**, in Cabbio, è Angelo Frigerio fu Giovanni, da Cabbio suo domicilio. Vendita di legna e carbone, osteria, prestino e commestibili.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

1921. 19 juillet. Sous la raison **Société Coopérative de Consommation de Chézard-Saint-Martin**, il a été constitué une société coopérative dont le siège est à Chézard, et dont la durée est illimitée. Elle a pour but: de reprendre l'actif et le passif de la société anonyme fondée le 16 juillet 1903, sous le nom de «Société coopérative de Boulangerie de Chézard-Saint-Martin», qui a été dissoute par décision de l'assemblée générale du 11 juillet 1921; de fournir à ses membres, en particulier et au public en général les denrées alimentaires et autres objets de première nécessité, aux meilleures conditions possibles de qualité et de prix. La société achète en gros et revend en détail, contre argent comptant, et aux prix fixés par le comité de direction; de travailler au développement des idées coopératives. La société est régie par ses statuts qui portent la date du 11 juillet 1921 et subsidiairement par les dispositions du titre XXVIIme du Code fédéral des obligations. Peuvent faire partie de la société toutes les personnes qui en font la demande écrite, en donnant leur adhésion aux statuts en vigueur, et qui sont agréées par le comité de direction. La qualité de sociétaire s'acquiert par la souscription ou l'acquisition d'une part sociale au moins, et par versement de sa valeur. La sortie de la société s'opère: 1. Par la vente des parts à un autre sociétaire ou à une personne qualifiée pour s'en porter acquéreur, sous réserve de l'approbation du comité de direction; 2. par l'exclusion qui est prononcée par le comité de direction, sous réserve de recours à l'assemblée générale des sociétaires; 3. par la mort; 4. par le remboursement aux sociétaires qui en font la demande par écrit au comité de direction un mois au moins avant l'expiration d'un exercice social, du montant de leurs parts, par la société, si l'état des affaires le permet, et sans qu'elle puisse y être obligée. Le capital est représenté par des parts de dix francs. Il est variable. Les efforts du comité de direction doivent tendre à lui faire atteindre une somme égale au 12 % du chiffre annuel des ventes. Les parts sont représentées par des titres essentiellement nominatifs extraits d'un registre à souches et signés par deux personnes possédant la signature sociale. Les parts sont indivisibles. Le transfert est inscrit au dos des parts, signé par le cédant et contresigné par le président de la société. Les sociétaires ne sont pas responsables personnellement des engagements de la société; ces engagements sont uniquement garantis par les biens de la société coopérative. Les organes de la société sont: a) l'assemblée générale des sociétaires; b) le comité de direction, composé de 7 membres élus pour une année par l'assemblée générale ordinaire et rééligibles; c) la commission de vérification des comptes composée de 5 membres et de 2 suppléants, nommés par l'assemblée générale annuelle des sociétaires; d) éventuellement un gérant. Le comité de direction représente la société vis-à-vis des tiers. La société est engagée par la signature du président ou de son remplaçant, apposée collectivement avec celle du secrétaire-caissier, ou de son remplaçant, ou encore avec celle du gérant. L'inventaire de la société est fait chaque année à la fin du mois d'avril. Après déduction de toutes les charges sociales, et d'un amortissement sur les comptes de mobilier et de premier établissement, fixé chaque année par le comité de direction, le produit net des opérations de la société, constaté par le bilan annuel, constitue le bénéfice. Le 10 % au moins de ce bénéfice annuel est affecté de plein droit au fonds de réserve. Sur les bénéfices, tels qu'ils résultent des comptes approuvés par l'assemblée générale, il est en premier lieu, prélevé une somme suffisante pour payer un dividende annuel de 5 % sur les parts. Lorsque le fonds de réserve atteindra une somme égale au capital maximum prévu par les statuts (art. 19), le prélèvement du 10 % sera suspendu. Le surplus du bénéfice net sera réparti aux sociétaires, suivant l'importance de leurs achats, faits pendant l'exercice écoulé, dans la proportion fixée chaque année par l'assemblée générale ordinaire. Les déficits éventuels seront couverts en premier lieu par le fonds de réserve. Dans sa séance constitutive du 11 juillet 1921, l'assemblée générale des sociétaires a composé le comité de direction des personnes suivantes: Président: Henri Vuille, instituteur, de la Sagne; vice-président: Alcide Bauer, horloger, de Oberhofen; secrétaire-caissier: Vital Tripet, de Chézard-Saint-Martin, horloger; vice-secrétaire: Charles Nater, employé communal, de Engishofen (Thurgovie), membres: Auguste Veuve, horloger, de Cernier; Emile Corti, décolleteur, de Agno (Tessin); Maurice Brandt, horloger, de Chézard-Saint-Martin, tous sept domiciliés à Chézard-Saint-Martin. Le poste de Gérant, prévu par les statuts, n'est pas créé pour le moment.

Bureau de la Chaux-de-Fonds

Horlogerie. — 1er août. Dans l'assemblée générale extraordinaire du 10 juin 1921 de la **Rosskopf & Co Société Anonyme**, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 11 juillet 1914, n° 164, pag. 1219), les statuts du 23 juillet 1909 ont été modifiés. Les points publiés ont subi les modifications suivantes: Les communications aux actionnaires sont faites par lettre chargée ou bien par voie de circulation contre reçu. En outre la Feuille officielle suisse du commerce est l'organe de publicité de la société. Le conseil d'administration est composé de 3 membres, élus par l'assemblée générale. Chaque membre du conseil a la signature sociale individuelle et lie la société vis-à-vis des tiers. Les autres modifications ne sont pas soumises à la publication. Ont été nommés et font partie du conseil d'administration et ont droit à la signature sociale individuelle: Jean-Baptiste Bourquard, fabricant, de Soleure, domicilié à Berne, déjà inscrit; Marcelin Jabas, commerçant, de Malleray, à Soleure, et Alois Bossart, commerçant, de Willisau (Lucerne), à Soleure. Le bureau de la société se trouve: 11, Rue des Régionaux, à la Chaux-de-Fonds.

2 août. Sous la dénomination de **Société de Tennis de Beauregard**, il a été créé et constitué une association qui est régie par ses statuts, et par les dispositions des articles 60 et suivants du Code civil suisse. Son siège est à la Chaux-de-Fonds. Sa durée est illimitée. L'association a pour but de grouper les amateurs de tennis et de favoriser le développement de ce jeu. Les statuts portent la date du 1er juillet 1921. Font partie de l'association les sociétaires reçus par l'assemblée générale ordinaire sur préavis favorable du comité. Le nombre des sociétaires est fixé chaque année par l'assemblée générale. La mise d'entrée est de deux cents francs (fr. 200) au minimum. Elle est fixée par l'assemblée générale, ainsi que les cotisations annuelles qui sont déterminées d'après les charges budgetées pour chaque exercice. L'association peut recevoir des membres externes, soit des joueurs n'ayant pas de domicile fixe à la Chaux-de-Fonds, et qui sont astreints au paiement d'une cotisation, ces derniers ont voix consultative aux assemblées générales. L'honorariat peut être accordé par l'assemblée générale sur préavis du comité à des personnes ayant rendu des services à la société. Chaque sociétaire est autorisé à sortir en tout temps de l'association pourvu qu'il annonce sa sortie six mois avant la fin d'un exercice administratif. L'exclusion d'un sociétaire est prononcée par l'assemblée générale sur préavis du comité à la majorité des ⅔ des suffrages valablement exprimés s'il ne remplit pas ses obligations à l'égard de la société, si la conduite donne lieu à des plaintes, et généralement pour de justes motifs. Les membres sortant et exclus perdent tous droits à l'avoir social. Ils doivent leur part de cotisation pour le temps pendant lequel ils ont été sociétaires. Les héritiers d'un sociétaire décédé n'ont aucun droit à l'avoir social. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité per-

sonnelle quant aux engagements de la société, lesquels sont uniquement garantis par les biens de celle-ci. Les organes de l'association sont: a) l'assemblée générale; b) le comité de direction; c) les vérificateurs de comptes. Les ressources financières de l'association sont les cotisations de ses membres et celles des membres et personnes autorisées à utiliser les terrains le lawn-tennis. L'association est engagée vis-à-vis des tiers par la signature du président, du vice-président, du secrétaire et du caissier apposée collectivement à deux. La dissolution ne pourra être décidée que dans une assemblée générale convoquée régulièrement à cet effet, à la majorité des ⅘ des suffrages valablement exprimés et moyennant la présence de la moitié au moins des sociétaires. Lors de la dissolution, l'assemblée générale fixera le mode de liquidation et statuera sur la destination de l'actif social. Les publications de l'association se font dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel. Le président du comité est Alfred Junod, de Ste-Croix, négociant; le vice-président est Paul Braunschweig, de la Chaux-de-Fonds, fabricant d'horlogerie; le secrétaire est Berthold Girardelos, de la Chaux-de-Fonds, fonctionnaire postal; le caissier est Edmond Kraminer, de la Chaux-de-Fonds, négociant; tous domiciliés à la Chaux-de-Fonds. . . . .

Genf — Genève — Ginevra

Café-brasserie. — **Rectification.** La publication parue dans la F. o. s. du c. du 5 août 1921, n° 193, page 1575, au nom de la maison «Henry Ambühl», à Plainpalais, est rectifiée dans sa première ligne où il faut lire: **Henry-Ambühl** (au lieu de Henry Ambühl).

Ateliers de gravcurs-estampeurs, objets d'art, horlogerie, bijouterie, etc. — 1921. 6 août. Suivant procès-verbal dressé par Me C. A. Cherbuliez, notaire, à Genève, la société anonyme dite: **Etablissements Holy Frères S. A.,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 9 octobre 1918, page 1597), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 4 juillet 1921, voté sa dissolution. Elle ne subsiste plus que par sa liquidation qui sera opérée par Emile Reh, comptable, de Meyrin, à Genève; François Rey, sans profession, de nationalité française, à Cologny, et André Jaceoud, avocat, de Plainpalais, à Genève, lesquels engageront la société en liquidation par leur signature collective à deux.

Machines et appareils, etc. pour les besoins médicaux, etc. — 6 août. Dans son assemblée générale extraordinaire du 20 juillet 1921, dont procès-verbal authentique a été dressé par Me Albert-Henri Gampert, notaire, à Genève, **«Faraday» société anonyme,** inscrite à Genève (F. o. s. du c. du 3 octobre 1919, page 1739), a modifié ses statuts en ce sens que le siège social a été fixé à Plainpalais, Rue Gourgas n° 11.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle
Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte Juli 1921.

Deuxième quinzaine de juillet 1921. — Seconda quindicina di luglio 1921.

I. Abteilung — Ire Partie — Ia Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

32695—32727

Nr. 32695. 14. Juli 1921, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schnurhalter für elektrische Glätteeisen. — Robert **Knuchel,** Choindez (Bern, Schweiz). Vertreter: Gebr. A. Rebmann, Zürich.

Nr. 32696. 15. Juli 1921, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kerzenhalter. — **Signum A.-G.,** Wallisellen (Schweiz).

Nr. 32697. 15. Juli 1921, 18 Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Glühlampen. — **Signum A.-G.,** Wallisellen (Schweiz).

N° 32698. 16 juillet 1921, 7 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Cadran de montre décoré. — **Eberhard & Co.,** La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Nr. 32699. 16. Juli 1921, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Konservenglas-Oeffner mit Drahtschlinge. — Emil **Kreis,** Zürich (Schweiz).

Nr. 32700. 16. Juli 1921, 12 Uhr. — Versiegelt. — 16 Muster. — Stickereien. H. **Dreifuss & Co.,** St. Gallen (Schweiz).

Nr. 32701. 16. Juli 1921, 12 Uhr. — Versiegelt. — 175 Muster. — Hutgeflechte. Aloys **Isler & Co.,** Wildegg (Schweiz).

Nr. 32702. 16. Juli 1921, 15 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Feste Brennstoffe. — **Elektrizitätswerk Lonza (Gampel & Basel),** Basel (Schweiz).

Nr. 32703. 16. Juli 1921, 15 Uhr. — Offen. — 3 Muster. — Verpackungen für feste Brennstoffe. — **Elektrizitätswerk Lonza (Gampel & Basel),** Basel (Schweiz).

Nr. 32704. 1. Juli 1921, 18 Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Leitungsschutz-Vorrichtung für elektrisch beleuchtete Laternen. — **Signum A.-G.,** Wallisellen (Schweiz).

Nr. 32705. 18. Juli 1921, 15¾ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Verstellbare Lehre für Dreharbeiten. — Ernst **Wenger,** Bern (Schweiz).

N° 32706. 18 juillet 1921, 17¼ h. — Cacheté. — 1 modèle. — Briquet-réclame. — Armand **Dufour,** Hemishofen (Suisse).

Nr. 32707. 18. Juli 1921, 18 Uhr. — Versiegelt. — 8 Muster. — Formulare, liniert und bedruckt. — Alfons **Ruf,** Kreuzlingen (Schweiz).

N° 32708. 19 juillet 1921, 12 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Appareil à rouler les cigarettes. — Georges **Gonthier,** La Sagne-Ste-Croix (Suisse).

N° 32709. 14 juillet 1921, 12 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Chaise-longue transformable en lit et pouvant renfermer sa literie. — F. **Wüthrich-Seiler,** Bex-les-Bains (Suisse). . . . . .

Nr. 32710. 19. Juli 1921, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kinderklappsportwagen mit Doppelspiralfederung. — Wisa-Gloria-Werke **Widmer, Sandmeier & Co.,** Lenzburg (Schweiz).

N° 32711. 20 juillet 1921, 14 h. — Cacheté. — 2 modèles. — Appareil à embobiner les navettes; navette pour la confection de frivolités. — Bertrand **Zysset-Berger,** La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Nr. 32712. 21. Juli 1921, 10 Uhr. — Versiegelt. — 572 Muster. — Maschinenstickereien (Taschentücher). — **Union A. G. vorm. Hoffmann & Co.,** St. Gallen (Schweiz).

Nr. 32713. 21. Juli 1921, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Lampenfassung mit Sicherung. — **Signum Aktiengesellschaft,** Wallisellen (Schweiz).

Nr. 32714. 21. Juli 1921, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kabelendverschluss mit Sicherung. — **Signum Aktiengesellschaft,** Wallisellen (Schweiz).

N° 32715. 21 juillet 1921, 17 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Griffe pour porte-parapluies, râteliers à balais, à brosses ou autres ustensiles à long manche. — Edmond **Bandeller,** Bienne (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.

N° 32716. 23 juillet 1921, 17 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Griffes pour porte-parapluies, râteliers à balais, à brosses ou autres ustensiles à long manche. — Edmond **Bandeller,** Bienne (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.

N° 32717. 21 juillet 1921, 17 h. — Ouvert. — 4 modèles. — Calibres de montres. — **Aegler S. A. Rolex Watch Co.,** Bienne (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.

Nr. 32718. 21. Juli 1921, 17 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Uhrenkaliber. — **Felsa S. A.,** Lengnau (Bern, Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel.

Nr. 32719. 21. Juli 1921, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Transport- und Kochgefäss. — Max **Kiene,** Kreuzlingen (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

Nr. 32720. 25. Juli 1921, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Spannstock für Kabelbrunnen. — Peter **Lancier,** Münster i. W. (Deutschland). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.

Nr. 32721. 21. Juli 1921, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schokolade-Torte. — C. & A. **Graf,** St. Gallen (Schweiz).

Nr. 32722. 26. Juli 1921, 18 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Zum Anhängen an eine Leiter bestimmtes Gipsgeschirr. — Michael **Stolberg,** Zürich (Schweiz). Vertreter: E. Furrer-Zeller, Zürich.

Nr. 32723. 27. Juli 1921, 8 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Richtungszeiger für Fahrzeuge. — Heinrich **Studer;** und Hans **Meier,** Zürich (Schweiz). Vertreterin: Levaillant Patentanwalts- u. Commercial-Bureaux A.-G., Zürich.

N° 32724. 27 juillet 1921, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Chauffe-pied électrique. — R. **Sage,** Genève (Suisse).

N° 32725. 27 juillet 1921, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Enlève-noyaux. — R. **Sage,** Genève (Suisse).

N° 32726. 27 juillet 1921, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Radiateur électrique. — R. **Sage,** Genève (Suisse).

N° 32727. 27 juillet 1921, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Support pour bouillotte. — R. **Sage,** Genève (Suisse).

II. Abteilung — IIe Partie — IIa Parte

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

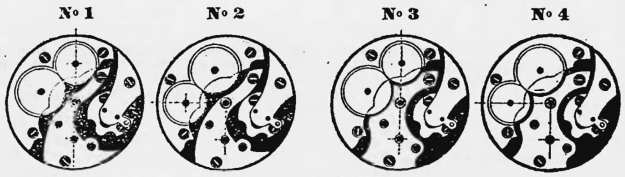
Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

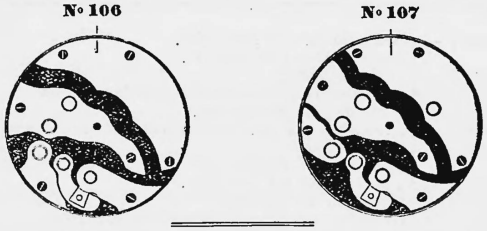
Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

N° 32717. 21 juillet 1921, 17 h. — Ouvert. — 4 modèles. — Calibres de montres. — **Aegler S. A. Rolex Watch Co.,** Bienne (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.



Nr. 32718. 21. Juli 1921, 17 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Uhrenkaliber. — **Felsa S. A.,** Lengnau (Bern, Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel.



III. Abteilung — IIIe Partie — IIIa Parte

Aenderungen — Modifications — Modificazioni

Nr. 31632. 6. Juli 1920, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Anschraubbarer Bügeleisenrost mit Eternitplatte. — Wilhelm **Scheim,** Zürich (Schweiz). — Uebertragung laut Erklärung vom 20. Juli 1921 zugunsten von **Emil Walder,** Affoltern b. Zürich (Schweiz); registriert den 26. Juli 1921.

Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

N° 18195. 10 juin 1910, 19 h. — (IIe et IIIe période 1915/1925). — 1 modèle. — Boîte de montre triangulaire. — **Tempor Watch Mfg. Co. (S. A.),** Genève (Suisse); enregistrement du 25 juillet 1921.

N° 19645. 8 juillet 1911, 11½ h. — (IIIe période 1921/1926). — 12 dessins. — Verres imprimés. — **Société de St-Gobain, Chauny & Cirey,** Paris (France). Mandataire: D. Loupot, Lausanne; enregistrement du 26 juillet 1921.

N° 19789. 14 août 1911, 20 h. — (IIIe période 1921/1926). — 1 modèle. — Pistolets automatiques. — **Fabrique Nationale d'Armes de Guerre,** Herstal lez Liège (Belgique). Mandataire: H. Kirchhofer ci-devant Bourry-Séquin & Co., Zurich; enregistrement du 28 juillet 1921.

Nr. 21841. 11. Januar 1913, 19 Uhr. — (II. und III. Periode 1918/1928). — 1 Modell. — Tablette. — Engelbert **Jaeger,** Altstetten (Zürich, Schweiz); registriert den 22. Juli 1921.

Nr. 27157. 27. Juli 1916, 9¾ Uhr. — (II. Priode 1921/1926). — 3 Modelle. — Schubkasten-Führungen. — A. **Mohler,** Basel (Schweiz); registriert den 25. Juli 1921.

Nr. 32721. 21. Juli 1921, 16 Uhr. — (II. und III. Periode 1926/1936). — 1 Modell. — Schokolade-Torte. — C. & A. **Graf,** St. Gallen (Schweiz); registriert den 28. Juli 1921.

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1920

Aktiva

Fr.	Ct.	
15,000,000	—	Obligationen der Aktionäre.
2,500,000	—	Grundbesitz.
79,886,912	30	Wertschriften und Hypotheken.
105,047,752	14	Zinstragende Dépôts inkl. Lebensversicherungs-Reserven in Händen der Zedenten.
6,055,436	27	Guthaben bei Banken.
76,443	47	Kassa-Saldo.
58,526,341	41	Guthaben bei Versicherungs-Gesellschaften und Diverse.
878,218	31	Zu verrechnende Zinsen. (B. 29)
267,971,103	90	

Die technischen Reserven der Lebensabteilung sind nach den vom Schweizerischen Bundesrat genehmigten Grundlagen richtig berechnet und zwar ohne Anwendung der sogenannten Zillmer'schen oder einer ähnlichen Methode.

Der mathemat. Revisor: Prof. Dr. E. Amberg.

Passiva

		Fr.	Ct.
Aktienkapital (10,000 Aktien à 2000 Fr.)		20,000,000	—
Reservefonds		2,000,000	—
Spezial-Reserve		4,200,000	—
Guthaben von Versicherungsgesellschaften und Banken		24,955,111	17
Guthaben von Retrozessionären für einbehaltene Reserven		57,550,464	37
Diverse Kreditoren		2,550	—
Reserven der Elementar-Abteilungen:			
für laufende Risiken		39,080,526	—
für schwebende Schäden		22,243,141	—
für aussergewöhnliche Schadenereignisse (Katastrophen-Reserve)		7,500,000	—
Reserven der Leben-Abteilung:			
Deckungs-Reserve		82,767,657	—
Reserve für Rentenversicherungen		3,716,380	—
Schaden-Reserve		1,681,489	—
Saldo der Gewinn- und Verlust-Rechnung		2,273,785	36
Spezial-Reserve	Fr. 200,000.—		
Angestelltenfürsorge	» 150,000.—		
Dividende an die Aktionäre	» 1,500,000.—		
Tantième	» 375,000.—		
Vortrag auf neue Rechnung	» 48,785.36		
	Fr. 2,273,785.36		
		267,971,103	90

Zürich, 14. Juni 1921.

Der Verwaltungsrat:
Dr. Ch. Simon, Präsident.

Der General-Direktor:
E. Hürlimann.

PRUDENTIA, Aktien-Gesellschaft für Rück- und Mitversicherungen, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1920

AKTIVA

Fr.	Ct.	
4,500,000	—	Obligationen der Aktionäre.
		Wertschriften (Bilanzwert):
5,183,521	—	Staatsanleihen.
62,936	25	Obligationen mit Staatsgarantie.
177,100	—	Obligationen von Städten und Gemeinden.
8,351,100	—	Eisenbahn-Obligationen.
19,328	—	Pfandbriefe und Communal-Obligationen.
6,268,980	—	Obligationen von Banken und andern Unternehmungen.
254,500	—	Aktien von Versicherungsunternehmungen und Banken.
4,488,800	—	Hypotheken.
25,450,916	68	Zinstragende Dépôts inkl. Lebensversicherungs-Reserven in Händen der Zedenten.
648,962	95	Guthaben bei Banken.
6,732,725	76	Guthaben bei Versicherungs-Gesellschaften.
450,477	10	Zu verrechnende Zinsen. (B. 30)
62,589,347	74	

Die technischen Reserven der Lebens-Abteilung sind nach den vom Schweizerischen Bundesrat genehmigten Grundlagen richtig berechnet und zwar ohne Anwendung der sogen. Zillmer'schen oder einer ähnlichen Methode.

Der mathem. Revisor: Prof. Dr. E. Amberg.

PASSIVA

		Fr.	Ct.
Aktien-Kapital (4000 Aktien à Fr. 1500)		6,000,000	—
Reservefonds		1,000,000	—
Spezial-Reserve		1,000,000	—
Guthaben von Versicherungs-Gesellschaften und Banken		6,121,223	05
Guthaben von Retrozessionären für einbehaltene Reserven		65,233	53
Diverse Kreditoren		3,200	—
Reserven der Elementar-Abteilungen:			
für laufende Risiken		16,417,655	—
für schwebende Schäden		9,435,951	—
für aussergewöhnliche Schadenereignisse (Katastrophen-Reserve)		1,000,000	—
Reserven der Leben-Abteilung:			
Deckungs-Reserve		20,293,552	—
Schaden-Reserve		619,496	—
Saldo der Gewinn- und Verlust-Rechnung		633,037	16
Spezial-Reserve	Fr. 100,000.—		
Angestelltenfürsorge	» 75,000.—		
Dividende an die Aktionäre	» 320,000.—		
Tantième	» 90,000.—		
Vortrag auf neue Rechnung	» 48,037.16		
	Fr. 633,037.16		
		62,589,347	74

Zürich, den 14. Juni 1921.

Der Verwaltungsrat:
Dr. Ch. Simon, Präsident.

Der General-Direktor:
E. Hürlimann.

„Rückversicherungs-Gesellschaft Zürich", Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1920

AKTIVA

Fr.	Ct.	
1,500,000	—	Obligationen der Aktionäre.
		Wertschriften (Bilanzwert):
1,765,470	—	Staatsanleihen.
240,000	—	Obligationen von Städten und Gemeinden.
3,368,760	—	Eisenbahn-Obligationen.
1,385,400	—	Obligationen von Banken und andern Unternehmungen.
980,000	—	Hypotheken.
11,912,223	90	Zinstragende Dépôts inkl. Lebensversicherungs-Reserven in Händen der Zedenten.
110,446	—	Guthaben bei Banken.
2,799,031	37	Guthaben bei Versicherungs-Gesellschaften.
6,264	55	Zu verrechnende Zinsen. (B. 31)
24,067,595	82	

Die technischen Reserven der Leben-Abteilung sind nach den vom Schweizerischen Bundesrat genehmigten Grundlagen richtig berechnet und zwar ohne Anwendung der sogen. Zillmer'schen oder einer ähnlichen Methode.

Der mathemat. Revisor: Prof. Dr. E. Amberg.

PASSIVA

		Fr.	Ct.
Aktien-Kapital (1000 Aktien à Fr. 2000)		2,000,000	—
Reservefonds		35,000	—
Guthaben von Versicherungs-Gesellschaften		4,811,356	62
Guthaben von Retrozessionären für einbehaltene Reserven		12,657,957	50
Diverse Kreditoren		180	—
Reserven der Elementar-Abteilungen:			
für laufende Risiken		2,067,231	—
für schwebende Schäden		1,950,254	—
Reserven der Leben-Abteilung:			
Deckungs-Reserve		479,593	—
Schaden-Reserve		11,500	—
Saldo der Gewinn- und Verlust-Rechnung		54,523	70
Reservefonds	Fr. 15,000.—		
Dividende an die Aktionäre	» 30,000.—		
Tantième	» 3,750.—		
Vortrag auf neue Rechnung	» 5,773,70		
	Fr. 54,523.70.		
		24,067,595	82

Zürich, den 14. Juni 1921.

Der Verwaltungsrat:
Dr. Ch. Simon, Präsident.

Der General-Direktor:
E. Hürlimann.

Basler Rück-Versicherungs-Gesellschaft

Bilanz per 31. Dezember 1920

Aktiva

Fr.	Ct.	
1,200,000	—	Verpflichtungsscheine der Aktionäre.
2,016,225	25	Bestand an Effekten.
288,000	—	Darlehen auf Hypothek.
300,000	—	Wechsel-Portefeuille.
89,914	32	Kassabestand.
190,484	16	Diverse Debitoren.
24,382	60	Noch zu verrechnende Zinsen. (B. 38)
4,109,006	33	

Passiva

	Fr.	Ct.
Aktien-Kapital	1,500,000	—
Reservefonds	500,000	—
Reserve für schwebende Schäden	1,443,506	—
Reserve für nicht abgelaufene Risiken	446,873	—
Diverse Kreditoren	153,914	62
Ausstehende Dividende	2,950	—
Dividenden-Konto	45,000	—
Tantième-Konto	8,250	—
Gewinn- und Verlust-Konto:		
An den Beamten-Versicherungs- und Unterstützungsfonds	5,000	—
Vortrag des Saldo	3,512	71
	4,109,006	33

Basel, im April 1921.

Basler Rück-Versicherungs-Gesellschaft
Namens des Verwaltungsrates:

Der Präsident: Dr. August Sulger.
Der Vize-Präsident: Wilh. Preiswerk-Imhoff.
Der Direktor: Rud. Philippi.

„Schweiz", Allgemeine Versicherungs-Actien-Gesellschaft, Zürich

Bilanz am 31. Dezember 1920

AKTIVA

Fr.	Ct.	
3,750,000	—	Verpflichtungsscheine der Aktionäre.
4,995,556	59	Kassa-Bestand und verfügbare Bankguthaben.
9,448,417	—	Geschäftshaus und Wertschriften.
1,058,458	05	Prämien-Guthaben und Ausstände bei Agenten.
1,071,382	29	Diverse Debitoren.
20,323,813	93	

(B. 33)

PASSIVA

	Fr.	Ct.
Aktien-Kapital	5,000,000	—
Kapital-Reserve	1,250,000	—
Spezial-Reserve	500,000	—
Diverse Kreditoren	2,186,819	49
Vortrag für schwebende Schäden und laufende Risiken	10,906,670	05
Gewinn- und Verlust-Konto	480,324	39
	20,323,813	93

Zürich, den 26. April 1921.

Der Präsident des Verwaltungsrates: W. H. Diethelm.

Der Direktor: Briner.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Italien — Handelsvertragsunterhandlungen

Wie erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. Juli d. J. (Nr. 175) mitgeteilt wurde, stehen für die nächste Zeit Unterhandlungen über den Abschluss eines neuen Handelsvertrags mit Italien in Aussicht.

Da anscheinend nicht alle Interessenten die frühern Einladungen beachtet oder teilweise noch keine Zeit gefunden haben, ihre bezüglichen Wünsche zu formulieren, wird darauf aufmerksam gemacht, dass die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in der Lage ist, auch jetzt noch Eingaben entgegenzunehmen. Diese sind ihr in fünf gut leserlichen Exemplaren bis etwa Mitte August einzureichen und sollen eine Begrüdung des Begehrens und die Angabe der Nummern sowohl des alten, wie des neuen italienischen Zolltarifs, auf die sie sich beziehen, enthalten. Die Begehren sind genau zu formulieren und zwar auch in italienischer Sprache.

Da hierüber vielfach Missverständnisse vorgekommen sind, sei hier noch besonders erwähnt, dass sich der Wunsch nach einer italienischen Uebersetzung nur auf die Begehren selber bezieht, soweit diese irgendwie den Tariftext berühren. Dagegen ist es selbstverständlich nicht erforderlich, auch den sonstigen Inhalt der deutschen oder französischen Eingaben ins Italienische zu übertragen.

Ein Auszug aus dem am 1. Juli 1921 in Kraft getretenen neuen italienischen Zolltarif ist am gleichen Tag im Schweizerischen Handelsamtsblatt (Nr. 163) erschienen. Weitere Auskunft erteilt die Handelsabteilung.

Konsulate. (Berichtigung.) Im Inhaltsverzeichnis zum Handelsamtsblatt I. Semester 1921 ist auf Seite 7, Spalte 3, unter «Gesandtschaften und Konsulate» zu lesen: **Lettland** statt «Littauen».

* * *

Italie — Négociations commerciales

Ainsi qu'il a été publié dans le n° 175 du 15 juillet dernier, de la Feuille officielle suisse du commerce, des négociations seront ouvertes prochainement avec l'Italie, relatives à la conclusion d'un nouveau traité de commerce.

Tous les intéressés n'ayant pas donné suite jusqu'ici à l'invitation qui leur avait été adressée de formuler, à cette occasion, leurs desiderata, la Division du commerce du département de l'économie publique est en mesure, aujourd'hui encore, de recevoir leurs demandes. Celles-ci doivent lui être remises, jusqu'à la mi-août, en cinq exemplaires très lisiblement écrits, avec motifs à l'appui, et mentionner les numéros des ancien et nouveau tarifs douaniers italiens auxquels elles se réfèrent. Les demandes sont à formuler exactement et doivent être rédigées également en langue italienne.

De multiples malentendus ayant surgi en l'occurrence, nous rappelons expressément que la rédaction en italien n'est exigée que touchant le texte des demandes à insérer dans le tarif.

Un extrait du nouveau tarif douanier italien, entré en vigueur le 1er juillet 1921, a été publié dans le n° 163 du dit jour de la Feuille officielle suisse du commerce. La Division du commerce fournira, sur demande, tous renseignements complémentaires.

Bolivie — Territorio Nacional de Colonias del Noroeste et Departemento del Beni

(Communiqué de l'Attaché Commercial à la Légation de Suisse au Brésil.)

Industrie. La principale industrie est l'extraction du caoutchouc. Des 5000 tonnes de la production annuelle de la Bolivie, 3500 tonnes proviennent de cette région et le 85 % environ de ce dernier chiffre est fourni par le Territoire national des Colonies. Dans le Département du Beni, on s'occupe de l'élevage du bétail, dont la plus grande partie est consommée dans le sus-dit Territoire et dans l'Acre brésilien; le reste est transporté au Brésil via Guajard-Mirim, point terminus de la ligne Madeira-Mamoré. A côté de l'extraction du caoutchouc, qui par suite de la baisse des prix de ce produit n'est plus très avantageuse, on est en train d'introduire la culture du coton; actuellement 800 hectares sont déjà plantés, et si le résultat est favorable, cette culture prendra de l'extension. On songe également à planter le cacao.

L'importation peut être calculée pour cette même région de deux à deux et demi millions de bolivianos, soit £ 160,000 à £ 200,000. Les articles suisses pour lesquels une réclame appropriée donnerait de bons résultats sont les machines, les appareils électriques, les montres, le cacao en poudre, le chocolat, le lait condensé et divers produits alimentaires.

Voies de communication. Le trafic entre cette région et l'intérieur de la République est presque nul. L'exportation et l'importation et tout le trafic avec l'Europe et l'Amérique du Nord se font pour ainsi dire exclusivement via Brésil, par les postes douaniers de Porto Suero ou Guayaramerin (Rio Mameré), Villa Bella (Rio Beni), Manoa (Rio Abuna), Cobija (Acre bolivien) et les Etats de l'Amazone et du Pará. — Les lettres doivent être adressées: Via Pará, Brésil.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweise vom 6. August — Situations hebdomadaires du 6 août

Aktiva

Metallbestand:	Fr.		Letzter Ausweis *Dernière situation* Fr.	
Gold	544,442,291. 85			*Encaisse métallique*
Silber	110,710,884. 20			*Or*
	655,153,176. 05	+	56,722. 85	*Argent*
Darlehens-Kassascheine	12,938,750. —	+	133,000. —	Billets de la Caisse de Prêts
Portefeuille	318,641,930. 01	+	9,652,667. 41	*Portefeuille*
Sichtguthaben im Ausland	4,910,760. 20	—	1,886,100. —	*Avoir à vue à l'étranger*
Lombardvorschüsse	34,402,659. 60	—	569,350. 97	*Avances sur nantiss.*
Wertschriften	5,778,533. 40	—	3,040. 15	*Titres*
Sonstige Aktiva	34,700,972. 46	—	5,659,983. 58	*Autres actifs*
	1,066,526,781. 72			

Passiva

Eigene Gelder	29,940,858. 48		—	*Fonds propres*
Notenumlauf	913,601,375. —	—	13,440,075. —	*Billets en circulation*
Giro- u. Depotrechnungen	93,684,418. 42	+	14,489,995. 29	*Virements et de dépôts*
Sonstige Passiva	29,300,129. 82	+	673,995. 27	*Autres passifs*
	1,066,526,781. 72			

Diskontosatz 4½ %, gültig seit 7. April 1921. — Lombardzinsfuss 5½ %, gültig seit 7. April 1921.

Taux d'escompte 4½ %, depuis le 7 avril 1921. — Taux pour avances 5½ %, depuis le 7 avril 1921.

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

Ueberweisungskurse vom 10. August an[1]) *— Cours de réduction à partir du 10 août*[2])

Belgique fr. 45. 20; Deutschland Fr. 7. 50; Italie fr. 26. 50; Oesterreich Fr. -. 85; République Argentine fr. 502. — (pour 100 Pesos or); Grande-Bretagne fr. 22. 50.

[1]) Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — [2]) Sauf adaptation aux fluctuations.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS S. A.

Verfahren zum Coffeïn-Entzug

bei **Kaffee, Thee,** wird von kapitalkräftiger, alt eingeführter Firma d. Lebensmittelbranche **gesucht.** Beteiligung an bestehendem Unternehmen nicht ausgeschlossen. '2267

Offerten unter **Chiffre Z. K. 2585** befördert **Rudolf Mosse, Zürich.**

FIDES
Treuhand-Vereinigung A. G.
Zürich I, Bahnhofstrasse 33, Telephon Selnau 294
Basel, Bäumleingasse 13, Telephon 4780
Telegramme: „FIDES" '1410
Vermögens-Verwaltungen
sowie alle Treuhandgeschäfte

Unübertroffen ist die
MONROE
Rechenmethode
Auskunft kostenlos u. unverbindlich durch
W. Egli-Kæser, Bern
Schauplatzgasse 23 :-: Telephon 12.35

Banque nationale de Crédit
PARIS
Capital Fr. 500,000,000
Réserves Fr. 92,000,000
330 Succursales en France '1683
4 Succursales dans les pays rhénans
Toutes Opérations de Banque

RUSSISCHE NOTEN
Romanoff, Kerensky etc. kauft und verkauft
Commissionsbank Zürich A.-G. in Zürich

Valeurs dépréciées
Tout capitaliste à la recherche de ces valeurs a grand intérêt à nous donner son adresse. (30610 X)
Banque Intermédiaire, Genève 9, rue Tour Maîtresse, 9

Nouvelle Compagnie du Chemin de fer régional Saignelégier-Glovelier

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 29 août 1921, à 3 heures du soir au Restaurant de La Crosse de Bâle, à Glovelier.

TRACTANDA:

1. Reddition des comptes de 1920 avec rapport du conseil d'administration et des contrôleurs. Décharge au conseil d'administration. (1250 St. I.) '2268
2. Nomination d'un membre du conseil d'administration.
3. Nomination de 2 contrôleurs et d'un suppléant.
4. Révision des statuts (augmentation du nombre des membres du conseil d'administration).

Pour prendre part à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs titres jusqu'au 27 août, au soir, au bureau du caissier de la compagnie. Ils recevront en échange une carte de dépôt donnant droit à l'entrée au local ainsi q'au libre parcours sur la ligne, le 29 août 1921.

Le bilan et les comptes avec le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, au bureau de la compagnie, dès maintenant.

Glovelier, le 8 août 1921.

Au nom du conseil d'administration,

le secrétaire: A. Rubin. le président: E. Frepp, av.

Zürcher-Dampfboot-Aktiengesellschaft

Bekanntmachung

Die seinerzeit zur Abstempelung eingereichten Aktien unserer Gesellschaft, sowie die dazu gehörenden neuen Obligationen können von heute an, gegen Rückgabe der Empfangsbestätigung über die erfolgte Deponierung, bei der '2271

Schweizerischen Volksbank in Zürich

bezogen werden.

Mit dem Umtausch erfolgt auch die Auszahlung des Zinscoupons per 1. Juli 1921.

Zürich, den 8. August 1921.

Der Verwaltungsrat.

Imprimerie du Démocrate S. A. Delémont

Messieurs les actionnaires sont convoqués en (1529 D) '2274

assemblée générale ordinaire

pour le samedi, 27 août 1921, à 14 heures, à l'Hôtel du Soleil, à Delémont, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport de gestion et du contrôle. 2. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. 3. Fixation du dividende. 4. Décharge aux organes de la société. 5. Divers et imprévu.

Pour pouvoir prendre part à l'assemblée, les actionnaires sont tenus de présenter leurs actions ou de les déposer en l'Etude de Me Gérald Siegfried, notaire à Delémont. Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur seront mis à la disposition des actionnaires huit jours avant l'assemblée en l'Etude du dit notaire.

Delémont, le 8 août 1921.

Le conseil d'administration.

Drahtseilbahn Thunersee-St. Beatenberg (Beatenbergbahn)

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 22. August 1921, nachmittags 3 Uhr im Hotel Bellevue in Thun

TRAKTANDEN:

1. Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz für das Jahr 1920; Decharge-Erteilung an die Verwaltungsbehörden.
2. Neuwahl des Verwaltungsrates infolge Ablaufs der Amtsdauer.
3. Wahl der Kontrollstelle. -2264
4. Unvorhergesehenes.

Der Geschäftsbericht mit Rechnungen und Bilanz pro 1920 sowie die Zutrittsscheine zur Versammlung können vom 15. August 1921 hinweg gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden in Bern bei der Tit. Spar- & Leihkasse Bern und in Thun bei Notar Segessemann, Sekretär des Verwaltungsrates.

Bern, den 8. August 1921.

Der Verwaltungsrat.

Zürcher Fleischconservenfabrik A.-G. Wallisellen

Ausserordentliche Generalversammlung

Montag, den 22. August 1921, vormittags 10 Uhr, im Lokal des Verwaltungsratspräsidiums, Zürich I, Bahnhofstr. 76

TRAKTANDEN:

1. Beschlussfassung über Abschreibung des Aktienkapitals.
2. Neuausgabe von Aktien.
3. Konstatierung der Volleinzahlung der neu ausgegebenen Aktien.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat. -2272 (3533 Z)
5. Diverses.

Zürich, den 9. August 1921.

Der Verwaltungsrat.

Gant-Anzeige

Im Auftrage des Bezirksgerichtspräsidiums Arbon werden nächsten Donnerstag, den 11. August 1921, von nachmittags 2 Uhr an, im Lagerhaus der S. B. B. in Romanshorn, unter amtlicher Leitung ;2263

57 Faß Kokosbutter, ca. 12,000 kg

partienweise auf öffentliche Versteigerung gebracht.

Interessenten ist Gelegenheit geboten, die Ware vor der Gant zu besichtigen.

Romanshorn, den 6. August 1921.

Die Gantbeamtung.

Société Suisse des Explosifs-Gamsen-Brigue

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le samedi 27 août 1921, à 15 heures au Restaurant des Deux Gares, à Lausanne

ORDRE DU JOUR:

Augmentation du capital social.

Gamsen-Brigue, le 8 août 1921. -2269

Au nom du conseil d'administration,

Le président: J. Chappuis, Ing.

Société Suisse des Explosifs-Gamsen-Brigue

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 27 août 1921, à 15½ heures au Restaurant des Deux Gares, à Lausanne

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Exposé des comptes de l'exercice 1920—1921 et délibération sur ces rapports et exposé. Répartition des bénéfices.
4. Nominations statutaires. -2270

Gamsen-Brigue, le 8 août 1921.

Au nom du conseil d'administration,

Le président: J. Chappuis, Ing.

Aluminium-Schweisswerk A.-G., Schlieren bei Zürich

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 19. August 1921, vormittags 11 Uhr, im Bureau der A.-G. für Autogene Aluminium-Schweissung Seehofstrasse 4, Zürich

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. März 1921 nach Entgegennahme des Berichtes und Antrages der Kontrollstelle, Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Wahl der Rechnungsrevisoren. -2259
3. Diverses.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie Revisorenbericht liegen im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre bereit.

Eintritts- und Stimmkarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes, der bis spätestens 17. August a. c. zu erbringen ist, vor Beginn der Generalversammlung bezogen werden.

Zürich, den 3. August 1921.

Der Verwaltungsrat.

Holzleuchter A.-G. Basel

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 16. August 1921, nachmittags 3 Uhr im Bureau Aeschenvorstadt 11, I. Stock

eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Neuwahl des Verwaltungsrates.
2. Aenderung der Art. 16, 19 und 22 der Statuten.

Die Aktien sind bis zum 13. crt. bei der Schweiz. Kreditanstalt Basel zu deponieren. -2273 (3456 Q)

Basel, den 7. August 1921.

UNICUM S. A. Lausanne, siège social, 7, Rue Haldimand

L'assemblée du 1er août n'ayant pu avoir lieu, Messieurs les actionnaires sont convoqués pour une **nouvelle assemblée** le lundi, 22 août 1921, au siège social.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport des administrateurs sur l'exercice écoulé et votation sur les conclusions de ce rapport. 2. Rapport du vérificateur des comptes. 3. Propositions des administrateurs. 4. Propositions individuelles. '2277

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne